

**Совещание государств – участников Конвенции
о запрещении применения, накопления запасов,
производства и передачи противопехотных мин
и об их уничтожении**

20 October 2017
Russian
Original: English

**Шестнадцатое совещание
Вена, 18–21 декабря 2017 года
Пункт 13 предварительной повестки дня
Рассмотрение запросов, представляемых по статье 5**

**Анализ запроса, представленного
Эквадором, на продление предельного срока
для завершения уничтожения
противопехотных мин в соответствии
со статьей 5 Конвенции**

**Представлено Комитетом по осуществлению статьи 5
(Замбия, Коста-Рика, Чили и Швейцария)**

1. Эквадор ратифицировал Конвенцию 29 апреля 1999 года. Конвенция вступила в силу для Эквадора 1 октября 1999 года. В своем первоначальном докладе, представленном в порядке обеспечения транспарентности 29 марта 2000 года, Эквадор сообщил о районах под его юрисдикцией или контролем, которые содержат или предположительно содержат противопехотные мины. Эквадор был обязан произвести или обеспечить уничтожение всех противопехотных мин в заминированных районах под его юрисдикцией или контролем к 1 октября 2009 года. Полагая, что он будет не в состоянии сделать это к такой дате, 31 марта 2008 года Эквадор представил Председателю восьмого Совещания государств-участников (СГУ-8) запрос на продление своего предельного срока. Запрос Эквадора был рассчитан на восемь лет – до 1 октября 2017 года. Девятое Совещание единодушно согласилось удовлетворить этот запрос.
2. 28 ноября 2016 года Эквадор представил Председателю пятнадцатого Совещания государств-участников (СГУ-15) запрос на продление своего предельного срока, истекавшего 1 октября 2017 года. В запросе было указано, что основные обстоятельства, препятствующие разминированию в течение первоначального периода продления, были обусловлены землетрясением, которое произошло 16 апреля 2016 года. В запросе было указано также, что было объявлено чрезвычайное положение и национальная мобилизация – обстоятельства, которые прервали проведение операций по гуманитарному разминированию до конца года. Запрос Эквадора рассчитан на 3 месяца – до 31 декабря 2017 года. СГУ-15 единодушно согласилось удовлетворить этот запрос.
3. Удовлетворяя запрос, СГУ-15 отметило, что Эквадор поступил благоразумно, предоставив информацию об особых и непредвиденных обстоятельствах, которые помешали ему соблюсти сроки, и направив запрос на продление, что позволяет ему не нарушать Конвенцию и представить запрос на продление в соответствии с процедурой, установленной государствами-участниками. СГУ-15 отметило также, что для надлежащего функционирования этой проце-



дуры запросы нужно представлять за девять месяцев до совещания, в ходе которого они будут рассматриваться, с тем чтобы был подготовлен анализ этого запроса и состоялся конструктивный обмен мнениями между запрашивающим государством и Комитетом по осуществлению статьи 5. СГУ-15 отметило, что позднее представление запроса Эквадором ввиду форс-мажорных обстоятельств не позволило Комитету по осуществлению статьи 5 выполнить свой мандат на проведение анализа этого запроса. Кроме того, СГУ-15 просило Эквадор представить подробный запрос в соответствии с установленной процедурой к 31 марта 2017 года, с тем чтобы Эквадор и государства-участники воспользовались конструктивным обменом мнениями по этому запросу.

4. 31 марта 2017 года Эквадор представил Комитету по осуществлению статьи 5 запрос на продление своего предельного срока, установленного на 1 декабря 2017 года. 30 июня 2017 года Комитет направил Эквадору письмо с просьбой представить дополнительную информацию и уточнения по основным элементам этого запроса. Эквадор представил ответ на вопросы Комитета 2 августа 2017 года и дальнейшие пояснения 9 сентября 2017 года. Запрос Эквадора рассчитан на пять лет – до 31 декабря 2022 года.

5. В запросе указано, что на момент первого запроса Эквадора на продление оставалось высвободить в общей сложности 74 опасных района общей площадью 498 632,89 кв. м. В запросе указано, что с того времени было выявлено еще 73 подтвержденных опасных района общей площадью 244 599,50 кв. м на основе информации, полученной от населения, а также благодаря обмену информацией с Перу и по результатам обследований, проведенных в провинциях Морона-Сантьяго и Самора-Чинчипе.

6. В запросе указано, что в период с 2010 по 2012 год смешанная эквадороперуанская пограничная комиссия запрашивала гуманитарное разминирование опасных районов, расположенных в 18 пунктах на границе с Перу, для обеспечения возможности проведения демаркационных мероприятий. В запросе указано, что было проверено в общей сложности 18 районов общей площадью 34 683 кв. м, в ходе чего было обнаружено и уничтожено в общей сложности 610 противопехотных мин. В запросе указано также, что эта операция не была предусмотрена в запросе на продление 2008 года и потребовала задействования персонала, материалов и оборудования, что повлияло на ход осуществления. Комитет отметил важность того, чтобы Эквадор продолжал представлять доклады об этих усилиях, а в тех случаях, когда обнаруживаются противопехотные мины, – представлять подробную информацию о мероприятиях по разминированию этих районов в рамках своих общих обязательств по статье 5.

7. В запросе указано, что в первоначальный период продления Эквадор охватил в общей сложности 115 районов общей площадью 379 642,99 кв. м в 5 провинциях (Лоха, Эль-Оро, Морона-Сантьяго, Самора-Чинчипе и Пастаса), из которых в общей сложности 129 961,04 кв. м было исключено и 249 681,95 кв. м было разминировано, при этом было уничтожено 6 810 противопехотных мин, 9 противотанковых мин и 16 единиц неразорвавшихся боеприпасов. В запросе указано также, что процесс гуманитарного разминирования в Эквадоре осуществляется в соответствии с положениями Двустороннего руководства Эквадора и Перу по процедурам гуманитарного разминирования и Руководства Эквадора по процедурам гуманитарного разминирования, основанных на Международных стандартах противоминной деятельности. В запросе указано, что в Эквадоре работы проводят 140 саперов, которые прошли подготовку по методам нетехнического обследования, технического обследования и ручных и механических расчистных операций, в координации с военно-инженерной школой. В запросе указано также, что военные власти Эквадора и Перу осуществляют совместное планирование операций по гуманитарному разминированию в «квадратном километре Тивинсы» с задействованием двунациональных эквадороперуанских саперных подразделений.

8. Комитет с удовлетворением отметил, что Эквадор использует весь комплекс методов для обеспечения безопасного возвращения земель населению. В этой связи Комитет отметил важность обеспечения Эквадором в кратчайшие возможные сроки того, чтобы для полного и рационального осуществления этого аспекта Конвенции имелись в наличии и применялись наиболее подходящие стандарты, директивы и методологии высвобождения земель в соответствии с ИМАС при соблюдении обязательств, принятых на себя государствами-участниками в результате принятия Мапутского плана действий. Комитет далее отметил важность того, чтобы Эквадор продолжал сообщать о достигнутом прогрессе в соответствии с ИМАС, предоставляя информацию с указанием площадей, признанных безопасными на основе нетехнического обследования, сокращенных за счет технического обследования и высвобожденных посредством разминирования.

9. В запросе отмечается историческая важность обмена информацией между Эквадором и Перу относительно минных районов. В запросе указано, что Эквадор предоставил Перу информацию по 128 минным районам общей площадью 455 504 кв. м. В запросе далее указано, что было принято решение о том, что в зависимости от приоритетов, установленных Перу, Эквадор высвобождает 26 опорных точек, расположенных вокруг «квадратного километра Тивинсы». Комитет отметил важность совместной работы Эквадора и Перу для высвобождения остающихся участков на их общей границе.

10. Комитет направил Эквадору письмо с просьбой представить дополнительную информацию о мероприятиях и сроках, связанных с высвобождением опорных точек. В своем ответе Эквадор указал, что приоритетность высвобождения опорных точек минных районов была определена Перу, и представил график операций по высвобождению 26 опорных точек. Эквадор указал также, что эта работа требует дополнительных усилий в плане задействования персонала, материалов, оборудования и средств.

11. В запросе указано, что завершению операций в первоначальный период продления помешали следующие обстоятельства: а) землетрясение магнитудой в 7,8 балла, которое произошло в 2016 году; б) наличие участков, покрытых джунглями; в) неблагоприятные погодные условия; г) наличие районов, сведения о которых были получены от Перу в рамках обмена информацией и которые не были включены в запрос на продление, что привело к изменениям в запланированных операциях по гуманитарному разминированию (159 994 кв. м. с общим числом 11 639 противопехотных мин).

12. В запросе указано, что еще остается обработать в общей сложности 64 района площадью 100 496 кв. м, в том числе 38 подтвержденных опасных районов площадью 92 975 кв. м и 26 предположительно опасных районов площадью 7 521 кв. м в провинции Самора-Чинчипе и в «квадратном километре Тивинсы». Комитет направил Эквадору письмо с просьбой представить дополнительную информацию о районах, которые будут включены в план работы, в том числе более подробные географические сведения о запланированных операциях, характеристики минных районов и данные по запланированным этапам. В своем ответе Эквадор представил подробную таблицу с данными, касающимися остающихся задач.

13. В запросе указано, что загрязнение минами районов, которые остается обработать, имеет ряд социальных, культурных и экономических последствий, в том числе ограничивает взаимодействие семейных общин, для которых эти районы являются местами традиционного взаимодействия. В запросе также указано, что наличие противопехотных мин препятствует также совершению обмена традиционными товарами и услугами, что негативно сказывается на возможности населения получать устойчивый доход. В запросе далее указано, что остающиеся загрязненные районы также затрудняют проведение сельскохозяйственных работ и других видов связанной с землей деятельности, которые являются для населения источником средств к существованию, в результате чего жители вынуждены уходить все глубже в леса, подвергая себя повышенному

рisku подорваться на минах. Комитет отметил, что завершение осуществления статьи 5 в запрашиваемый период продления потенциально способно внести значительный вклад в повышение безопасности людей и улучшение социально-экономических условий в затронутых районах Эквадора.

14. Как было отмечено, запрос Эквадора рассчитан на пять лет – до 31 декабря 2022 года. В запросе указано, что на планы по завершению осуществления могут повлиять несколько факторов, в частности а) изменение метеорологических условий, б) труднодоступность районов, с) отсутствие транспортной и коммуникационной инфраструктуры и d) последствия стихийных бедствий.

15. Комитет направил Эквадору письмо с просьбой представить дополнительную информацию относительно этапов, указанных в его запросе. В ответ Эквадор представил обновленную информацию об этапах работ, включая 2 минных района площадью 26 159 кв. м, которые должны быть обработаны в 2018 году; 9 минных районов площадью 12 555 кв. м для обработки в 2019 году; 12 минных районов площадью 8 431 кв. м для обработки в 2020 году; 10 минных районов площадью 10 340 кв. м для обработки в 2021 году; а также 26 минных районов площадью 7 521 кв. м для обработки в 2022 году.

16. В своем ответе Эквадор далее указал, что эти этапы были определены после тщательного анализа ручных и механических операций и оценки всех факторов, включая эффективность операций, долю участков с уклоном, климат, влажность, уровень осадков и необходимость переброски оборудования. Эквадор указал, что по опыту с учетом всех этих факторов можно говорить о выполнении лишь 45% от объема запланированных операций.

17. Комитет указал, что с учетом того, что в предыдущие годы Эквадор в некоторых случаях обрабатывал значительно большую площадь в сравнении с той, которую он предполагает обрабатывать ежегодно в своем нынешнем запросе (так, в 2015 году Эквадор обработал 82 591 кв. м), Эквадор, пожалуй, мог бы добиться более оперативного осуществления, чем это предполагает запрашиваемый объем времени.

18. В запросе указано, что обработка оставшихся в «квадратном километре Тивинсы» 5 районов площадью 35 490 кв. м потребует предварительного согласования с Перу и что эти операции будут проводиться двунациональным эквадорско-перуанским саперным подразделением и будут завершены к 31 декабря 2022 года. Комитет просил Эквадор представить дополнительную информацию о мероприятиях по обследованию и расчистных операциях на этой территории, включая график работ по обследованию и расчистке. Эквадор в ответ указал, что осуществлением операций по расчистке в «квадратном километре Тивинсы» занимается двунациональное подразделение.

19. В запросе указано, что остающиеся 26 предположительно опасных районов не имеют точных координат и для их поиска потребуется значительное время. В запросе указано, что для установления точного местоположения этих опасных районов и их масштабов будут проводиться нетехнические обследования и соответствующие технические обследования при поддержке квалифицированного персонала, подготовленного для выполнения такого вида работ, и с использованием регистрационных записей о минных районах из базы данных страны. Комитет отметил важность того, чтобы Эквадор обеспечил проведение операций по обследованию в соответствии с новейшими Международными стандартами противоминной деятельности (ИМАС). Комитет также призвал Эквадор и впредь добиваться совершенствования методов высвобождения и сертификации земель, что могло бы привести к выполнению Эквадором своих обязательств в более короткие сроки.

20. В запросе указано, что с 2018 по 2022 год Эквадор осуществит процесс передачи земель на всей территории, которая начиная с 2000 года была передана Национальным органом по противоминной деятельности (НОПМД) Эквадора местным властям районов, затронутых минами, для включения этих районов в процесс развития и повышения производительности в стране. В запросе далее

указано, что в этих районах требуется провести мероприятия по проверке. Комитет направил Эквадору письмо с просьбой представить дополнительную информацию о процессе передачи земель вместе с графиком передачи. Эквадор в ответ указал, что контроль качества, как предусматривается, будет проводиться Национальным центром Эквадора по гуманитарному разминированию (CENDESMI) в координации с подразделением, ответственным за разминирование опасных минных районов (инженерный батальон № 68 «Котопахи»), в целях проведения необходимых мер по проверке расчищенных районов, подлежащих передаче местным властям. Эквадор также представил график передачи земель и работ по проверке расчищенных районов начиная с 2000 года. Комитет отметил важность высвобождения земель для продуктивного использования населением в кратчайшие возможные сроки после проведения работ по обследованию и расчистных операций.

21. В запросе указано, что на реализацию своей программы гуманитарного разминирования Эквадор ассигновал бюджет в размере 20 937 735,36 долл. США и что в предыдущий период продления (2008–2017 годы) было выделено 8 730 063,08 долл. США, т.е. на осуществление нынешнего плана работ остаются средства в размере 12 207 672,28 долл. США. Комитет положительно оценил то, насколько привержено национальное правительство Эквадора осуществлению своей программы разминирования, что проявляется в ассигновании бюджета, а также в выделении кадровых и других ресурсов для проведения мероприятий по разминированию.

22. Комитет направил Эквадору письмо с просьбой представить более подробную информацию о соответствующем бюджете, включая затраты на проведение операций, а также о том, какого рода международную поддержку запрашивает Эквадор для осуществления своей программы гуманитарного разминирования. Эквадор в ответ указал, что ввиду последствий землетрясения, произошедшего 16 апреля 2016 года, ассигнования из национального бюджета на программу разминирования могут быть сокращены и имеющиеся сейчас ресурсы могут оказаться недостаточными. Эквадор далее указал, что в целях завершения осуществления и обеспечения полного выполнения своего плана работ было бы желательным получить международную поддержку, в частности в виде транспортных средств, автомобилей скорой помощи, оборудования для разминирования и палаток, а также в виде проведения соответствующей подготовки.

23. Комитет отметил, что в запросе указана и другая соответствующая информация, которая может оказаться полезной для государств-участников при его оценке и рассмотрении, включая перечень организаций, участвующих в операциях по гуманитарному разминированию на национальном и международном уровнях. Запрос также содержит подробное описание методов и стандартов, используемых при высвобождении земель, которые содержат или предположительно содержат противопехотные мины, а также информацию о подготовке и совершенствовании программ информирования о минной опасности.

24. Комитет с удовлетворением принял к сведению информацию, содержащуюся в запросе, и данные, полученные затем в ответ на вопросы Комитета. Напомнив, что на реализацию национального плана Эквадора по разминированию повлияют новая информация, объем полученных ресурсов и количество внешних или внутренних сил и средств, задействованных в проведении обследования и разминирования, Комитет отметил, что для целей Конвенции было бы полезно, если бы Эквадор представил Комитету к 30 апреля 2019 года обновленный детальный план работы на оставшийся период, охватываемый продлением. Комитет отметил, что этот план работы должен содержать обновленный перечень всех районов, заведомо или предположительно содержащих противопехотные мины, годовые прогнозы относительно того, какие районы и какие площади будут обрабатываться в оставшийся период, охватываемый запросом, а также пересмотренный детальный бюджет.

25. Комитет отметил, что план, представленный Эквадором, является осуществимым, хорошо поддается мониторингу и в нем четко указано, какие факторы могут повлиять на темпы осуществления. Комитет отметил также, что реализация этих планов зависит от результатов усилий по проведению обследований, а также экологических проблем, с которыми сталкивается Эквадор. В этой связи Комитет отметил, что для государств-участников было бы полезно, если бы Эквадор ежегодно, до 30 апреля, представлял государствам-участникам информацию по следующим аспектам:

a) достигнутый прогресс в отношении обязательств и сроков, содержащихся в разделе 11 его запроса на продление, а также результаты этих усилий;

b) результаты усилий по проведению обследований и разминированию, а также характер изменений, которые может внести полученная дополнительная ясность в понимание Эквадором подлежащих осуществлению остающихся задач и приоритетов расчистки;

c) обновленный график выполнения остающихся задач в «квадратном километре Тивинсы»;

d) достигнутый прогресс в отношении обязательств и сроков, касающихся проведения контроля качества в расчищенных районах для завершения процесса передачи земель, которые были высвобождены начиная с 2000 года для местных общин, а также результаты этих усилий;

e) усилия по установлению контактов с международными учреждениями в целях достижения Эквадором запланированных результатов в плане завершения осуществления заблаговременно до запрошенного предельного срока продления, а также результаты этих усилий.

26. Комитет отметил, что, помимо отчетности Эквадора для государств-участников, как указано выше, важное значение имеет регулярное информирование государств-участников о других соответствующих изменениях, связанных с осуществлением Эквадором статьи 5 в период, охватываемый запросом, и других обязательств, указанных в запросе, на межсессионных совещаниях, Совещании государств-участников и обзорных конференциях, а также в докладах по статье 7 с использованием Руководства по отчетности.
